



纪念版

中华现代学术名著丛书



唐代长安与西域文明

向达 著



创于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2017年·北京



图书在版编目(CIP)数据

唐代长安与西域文明/向达著. —北京:商务印书馆,
2017

(中华现代学术名著丛书:120 周年纪念版)

ISBN 978 - 7 - 100 - 15250 - 1

I. ①唐… II. ①向… III. ①中外关系—文化
交流—文化史—唐代—文集 IV. ①K242.03 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 221115 号

权利保留,侵权必究。

中华现代学术名著丛书
(120 周年纪念版)

唐代长安与西域文明

向达 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 15250 - 1

2017 年 12 月第 1 版 开本 710×1000 1/16

2017 年 12 月北京第 1 次印刷 印张 48 $\frac{3}{4}$

定价:238.00 元



向 达

(1900—1966)

中华现代学术名著丛书

(120 周年纪念版)

出版说明

商务印书馆自 1897 年始创,以“昌明教育,开启民智”为宗旨,于建馆翌年便出版了《马氏文通》,这部学术经典既是中国学术现代化的标志之一,也开启了商务印书馆百年学术出版的序幕。

其后,商务印书馆一直与中华现代学术相伴而行,出版了大批具有鲜明原创精神并富于学术建树的经典著作,诸多开山之著、奠基之作都是在本馆首次问世。这些学术经典的出版,使本馆得以引领现代学术发展,激动社会思想潮流,参与民族新文化的构筑,也分享中国学界的历史荣光。

1949 年以后,本馆虽以选译世界学术名著、编纂中外辞书为侧重,但原创学术著作的出版从未止步。2009 年起,我馆陆续出版“中华现代学术名著丛书”,全面整理中华现代学术成果,深入探寻现代中国的百年学脉。

丛书收录上自晚清下至 1980 年代末中国原创学术名著(包括外文著作),以人文社会科学为主,涵盖文学、历史学、哲学、

法学、政治学、经济学、社会学、教育学、地理学、心理学、科学史等众多学科。意在辨章学术,考镜源流,收录各学科学派的名家名作,展现传统文化的新变,追溯现代文化的根基。丛书立足于精选、精编、精校,冀望无论多少年,皆能傲立于书架,更与“汉译世界学术名著丛书”共相辉映,昭示中华学术与世界学术于思想性和独创性上皆可等量齐观,为中国乃至东方学术在世界范围内赢得应有的地位。

2017年2月11日,商务印书馆迎来了120岁的生日。为纪念本馆与中华现代学术风雨同行的这段历程,我们整体推出“中华现代学术名著丛书”120周年纪念版(200种),既有益于文化积累,也便于研读查考,同时向长期支持丛书出版的诸位学界通人致以感激和敬意。

“新故相推,日生不滞。”两个甲子后的今天,商务印书馆又站在了一个新的历史节点上。传承前辈的出版精神,迎接时代的新使命,且行且思,我们责无旁贷。

商务印书馆编辑部

2017年11月

凡 例

一、“中华现代学术名著丛书”收录晚清以迄20世纪80年代末,为中华学人所著,成就斐然、泽被学林之学术著作。入选著作以名著为主,酌量选录名篇合集。

二、入选著作内容、编次一仍其旧,唯各书卷首冠以作者照片、手迹等。卷末附作者学术年表和题解文章,诚邀专家学者撰写而成,意在介绍作者学术成就,著作成书背景、学术价值及版本流变等情况。

三、入选著作率以原刊或作者修订、校阅本为底本,参校他本,正其讹误。前人引书,时有省略更改,倘不失原意,则不以原书文字改动引文;如确需校改,则出脚注说明版本依据,以“编者注”或“校者注”形式说明。

四、作者自有其文字风格,各时代均有其语言习惯,故不按现行用法、写法及表现手法改动原文;原书专名(人名、地名、术语)及译名与今不统一者,亦不作改动。如确系作者笔误、排印舛误、数据计算与外文拼写错误等,则予径改。

五、原书为直(横)排繁体者,除个别特殊情况,均改作横排简体。其中原书无标点或仅有简单断句者,一律改为新式标

点,专名号从略。

六、除特殊情况外,原书篇后注移作脚注,双行夹注改为单行夹注。文献著录则从其原貌,稍加统一。

七、原书因年代久远而字迹模糊或纸页残缺者,据所缺字数用“□”表示;字数难以确定者,则用“(下缺)”表示。

目录

作者致辞·····	1
唐代长安与西域文明·····	4
唐代刊书考·····	132
唐代纪载南诏诸书考略·····	152
南诏史略论·····	172
伦敦所藏敦煌卷子经眼目录·····	214
记伦敦所藏的敦煌俗文学·····	246
龟兹苏祇婆琵琶七调考原·····	257
论唐代佛曲·····	280
唐代俗讲考·····	299
西征小记·····	343
两关杂考·····	380
莫高、榆林二窟杂考·····	401
罗叔言《补唐书张议潮传》补正·····	426
记敦煌石室出晋天福十年写本《寿昌县地境》·····	439
摄山佛教石刻小纪·····	454

摄山佛教石刻补纪	478
明清之际中国美术所受西洋之影响	503
关于三宝太监下西洋的几种资料	549
汉唐间西域及海南诸国古地理书叙录	583
方玉润著述考	597
明清之际之宝卷文学与白莲教	616
记牛津所藏的中文书	631
记巴黎藏本王宗载《四夷馆考》	670

附 录

敦煌考古通信	678
论敦煌千佛洞的管理研究	731
向达先生学术年表	方 吋 750
向达先生和他的《唐代长安与西域文明》	荣新江 761

插图目次

唐代长安与西域文明 122 ~ 131

 第一图 122

 (一) 1. 窄袖披肩巾之唐代女俑(北京图书馆藏,洛阳出土)

 2. 窄袖披肩巾之唐代女俑(著者自藏,洛阳出土)

 3. 窄袖着折襟外衣戴帷帽之唐俑(著者自藏,洛阳出土)

 (二) 1. 窄袖袒胸披肩巾之唐代女俑(著者自藏,洛阳出土)

 2. 窄袖袒胸戴帷帽之唐代女俑(著者自藏,洛阳出土)

 3. 着折襟胡服戴帷帽之唐俑(著者自藏,长安出土)

 第二图(共两幅) 123

 1. 2. 着折襟胡服戴帷帽之唐代女俑(著者自藏,长安出土)

 3. 着折襟胡服戴帷帽之唐代女俑(著者自藏,洛阳出土)

 4. 窄袖披肩巾之唐代女俑(北京图书馆藏,洛阳出土)

 5. 唐代胡人俑(著者自藏,洛阳出土,唐人诗卷檐虚帽于此可以见之)

 第三图 着窄袖衫之供养女像 124

 第四图(共两幅) 124

 1. 2. 堆髻之唐代女俑(著者自藏,洛阳出土)

 第五图 125

 1. 唐镜(外匡花纹颇有西域风味,原镜王以中先生藏,直径9.8公分,洛阳出土)

 2. 海马葡萄镜(王以中先生藏,直径9.7公分,洛阳出土)

3. 海马葡萄镜(著者自藏,直径 12.7 公分,长安出土)	
第六图	126
(上)春莺啭(采自高岛千春舞乐图)	
(下)团乱旋(采自高岛千春舞乐图)	
第七图	127
(一)兰陵王(采自高岛千春舞乐图)	
(二)陵王中面(采自高岛千春舞乐图)	
第八图	128
(一)拔头(采自高岛千春舞乐图)	
(二)拔头大面(采自高岛千春舞乐图)	
第九图	129
(一)日本所传苏莫遮舞(采自田边尚雄《东洋音乐史》一一七页)	
(二)苏志莫利(苏莫遮答舞,采自高岛千春舞乐图)	
第十图	130
(一)打毬乐图(采自高岛千春舞乐图)	
(二)打毬乐图又一式(采自《骨董集》卷三)	
(三)明代打毬图	
唐代俗讲考	340 ~ 342
第一图 巴黎藏 P.4524 号代图本降魔变	340 ~ 341
(一)六师外道化水牛变文	
(二)六师外道化水牛变相	
第二图 巴黎藏 P.3808 号长兴四年中兴殿应圣节讲经文	342
明清之际中国美术所受西洋之影响	541 ~ 548
第一图 《墨苑》中之西洋宗教画	541
(一)信而步海疑而即沉	
(二)二徒闻实即舍空虚	

第二图 汤若望进呈图像	542
(一)天主耶稣返都像	
(二)耶稣方钉刑架像	
(三)天主耶稣立架像	
第三图 郎世宁百骏图	543
第四图 准噶尔回部等处得胜图(共两幅)	544
第五图	545
(一)焦秉贞耕织图中之二耘	
(二)楼璩耕织图中之二耘	
第六图 圆明园中之西洋建筑——水木明瑟	546
第七图	547
(一)长春园西洋楼远瀛观原铜版图	
(二)长春园西洋楼远瀛观焚毁后残迹图	
第八图	548
(一)洋彩瓷瓶	
(二)洋彩蛋壳瓷碟	
关于三宝太监下西洋的几种资料	568
忽鲁谟斯回古里国过洋牵星图	568
记牛津所藏的中文书	663 ~ 669
第一图 明永历二十五年大统历书影	663
第二图 台湾股份票图影	664
第三图 《全像英雄三国志传》书影	665
第四图 《四锦情林》书影	666
第五图 《荔镜记戏文》书影	667
第六图 年希尧著《视学》书影	668
第七图 苏州桃花坞张星聚翻雕西洋画图影	669

作者致辞

这一本论文集一共收集了二十三篇论文。因为其中《唐代长安与西域文明》一篇比较长一点，又放在卷首，于是就用这一篇的题目作为论文集的总名。

所有收集在这一本论文集里的文章，发表的时间始于一九二六年，止于一九五四年。论文性质都多少和中西交通史有点关系，按照内容，可以分成四个部分。第一部分，自第一篇至第四篇，都和唐代历史有关，特别是唐代中外文化关系史和国内西南少数民族的历史。第二部分，自第五篇至第十四篇，都是属于所谓“敦煌学”范围的文章。第三部分，自第十五篇至第十七篇，谈的是摄山佛教石刻和明清之际传入中国的西洋美术。第四部分，自第十八篇至第二十三篇，都是和目录学有关的一些文章。

从一九二六年到现在，整整三十年；照古老的说法，三十年要算一世了。在这漫长的岁月里，像我所研究的比较狭隘的一门，虽然只是历史科学巨流中的一个小小溪涧，也自有不少的变化和进步。举“敦煌学”为例。自一八九九年发现了敦煌石室的藏书以后，便在东方学的研究中添上了一个新的部门。我之参加了这一方面的研究，最初是从敦煌所出通俗文学入手的。开始接触到佛曲这样一个名词，于是追溯到音乐方面，提出了龟兹苏祇婆琵琶七调渊源于印度北宗音乐的假设。后来逐渐明白佛曲与敦煌所出通

俗文学中的变文是两回事,佛曲与龟兹乐有关,而变文一类的通俗文学乃是唐代通行的一种讲唱文学即俗讲文学的话本。一九三七年在巴黎看到纪载俗讲仪式的一个卷子,这一个问题算是比较满意地解决了。一九四二年至一九四四年,得到机会去巡礼敦煌千佛洞,考察汉代的玉门关和阳关的遗址;一九五一年又去新疆,巡礼了古代高昌(今吐鲁番)、焉耆(今焉耆)、龟兹(今库车、拜城)诸地的石窟寺;于是对于“敦煌学”才算是有了进一步的认识。这距我开始作这一方面的研究,已经有二十多年了。二十多年来,“敦煌学”,特别是音乐和俗讲文学方面的研究,已有很大的进步。日本高楠顺次郎、法国伯希和和日本林谦三诸人根据印度的七调碑,证明了并且修正了我所提出的龟兹苏祇婆琵琶七调渊源于印度北宗音乐的假设。关于俗讲文学,郑振铎、王重民、孙楷第、任讷、周绍良、王庆菽诸位先生,在搜集、整理以及研究传布方面都作了很好的工作,为中国文学史的研究开辟了新的领域。

尤其令人兴奋的是,解放以后这些方面都焕然改观了。敦煌千佛洞设立了研究所了,石窟里面装上电灯了。西自天山,东至于海,所有的石窟寺都由国家进行保护了。敦煌发现的俗讲文学的话本也已汇集起来即将出版了。回想以前埋首伏案于伦敦、巴黎的图书馆中摸索敦煌残卷,以及匹马孤征,仆仆于惊沙大漠之间,深夜秉烛,独自欣赏六朝以及唐人的壁画,那种“搥埴索涂”、“空山寂历”的情形,真是如同隔世!但是今天我们的心情不是过去的所谓“感慨系之”,而是“凡在见闻,莫不欣跃”!我想凡是参加过这一工作的朋友们,都会同意我的说法吧!

关于唐代历史的研究,陈寅恪、岑仲勉、贺昌群、唐长孺诸位先生都有很好的贡献。我只是参加文化史和中外关系特别是和西域

的文化关系研究的一方面。在这一方面,像近来季羨林先生对于唐代中国和印度文化关系的研究,比我以前的规模要壮阔得多了。

国内少数民族历史的研究,在我们今天的历史科学中是最重要的一个部门,而在过去从事这一方面的研究者,往往不能不有“孤芳自赏”之感。这一部门将来会有极其光辉的成就的。因为我们有这样多的少数民族,对于他们的历史的研究,不仅仅建立了他们本民族的历史,并且在历史科学的理论上,也会呈现出新的光芒的。我对于南诏史的研究,不过是“抛砖引玉”而已,不足以“登大雅之堂”也!

中国古代和南海国家的关系,以及十六世纪至鸦片战争期间中国和欧洲诸国在文化方面的关系,也是我过去研究的范围。三十年来,我在这些方面只开了一个头,还有待于以后大家的努力。

这些论文,都是发表过的,此次重印,大体上保持原样,只在有大错误处略加些许改正,或加几条补注。三十年的岁月,一晃便过去了,检查自己的工作,不胜惭愧之至。一些朋友认为我所作的某些文章,还可供参考之用,怂恿我收集起来重印;这部论文集的出版经过便是这样的。我们的国家就要制定关于发展科学的十二年规划了,这是一个伟大的事业,不仅在我们的历史上,就是在世界的历史上,也是一个伟大的事业。我们过去在科学上落后的现象将要消灭了,十二年以后,我们在科学方面将要以一个崭新的面貌出现。我在十二年规划制定的时候,出版这一部论文集,为自己立一个里程碑,一以鞭策自己,一以求读者指正。其目的不过如此而已!

一九五六年四月七日向达谨记于北京西郊北京大学图书馆。

唐代长安与西域文明

一 叙言

唐代与西域交往甚繁，文物方面所受影响亦所在可见。冯承钧先生曾为《唐代华化蕃胡考》，^①日本桑原隲藏博士亦有《隋唐时代来住中国之西域人》一文，^②考证俱甚精确，可为隋唐史研究上辟一新叶。唯冯先生文仅以蕃胡华化为限，材料亦止于两《唐书》；桑原氏之作，范围较广，以人为主，而略及于各方面之文物。然俱语焉不详，欲明唐代与西域文明关系者仍尚有待焉。

李唐一代之历史，上汲汉、魏、六朝之余波，下启两宋文明之新运。而其取精用宏，于继袭旧文物而外，并时采撷外来之菁英。两宋学术思想之所以能别焕新彩，不能不溯其源于此也。今试即戏曲绘画诸方面言之。

元曲出于诸宫调，诸宫调导源于大曲。然大曲唐已有之，《教坊记》备记其目，率为舞曲，隶属胡部。唐代大曲，中国久已失传，而日本曾传唐乐，尚有可考：大曲有《破阵乐》、《团乱旋》、《春莺

① 见《东方杂志》第二十七卷第十七号。

② 见内藤博士还历纪念《支那学论丛》，兹篇所用者为博士手校增补拔刷本。